

## اسکاٹش ہیلتھ کونسل کی خبریں

شمارہ 4 موسم بہار 2007

### عوام کو شامل کرنے کے لئے فورم کو مالی امداد

پورے اسکاٹ لینڈ کی پبلک پارٹنرشپ فورمز (عوامی شراکت کے فورمز)، اسکاٹش ہیلتھ کونسل کی معمولی مدد کے ساتھ، نگہداشت صحت فراہم کرنے والوں اور عوام کے درمیان قریبی روابط قائم کرنے میں مدد کر رہی ہیں۔

NHS بورڈز کو عوام کے ساتھ کام کرنے کے طریقوں کو فروغ دینے میں مدد کرنے کی اپنی ذمہ داری کے ایک حصے کے طور پر، اسکاٹش ہیلتھ کونسل نے اسکاٹ لینڈ کے ہر کمیونٹی ہیلتھ پارٹنرشپ کو پبلک پارٹنرشپ فورمز (عوامی شراکت کے فورمز) کے قیام کے لئے £5,000 کی مالی امداد فراہم کی ہے۔

کلیک مینٹنائر پبلک پارٹنرشپ فورمز – جو فورتہ ویلی NHS کی تین فورمز میں سے ایک ہے – ایک بیداری سے متعلق کتابچے اور فورمز کی میٹنگوں میں استعمال کرنے کے لئے آلات کے لئے رقم مہیا کر کے، جس میں ریڈیو مائیکروفون اور آسانی سے اٹھائے جاسکنے والے اسکرین شامل ہیں، رقم کو کافی بہتر ڈھنگ سے استعمال کر رہی ہے۔

فورم نے حال میں الووا ٹاؤن ہال میں، 'معاملات صحت میں دل کو شامل کرنا' کے عنوان سے ایک صحت میلے کا انعقاد کیا، جس نے رضاکار شعبے اور NHS فورتہ ویلی کو صحت مند طرز زندگی اپنانے کے طریقوں کے بارے میں بیداری پیدا کرنے کے لئے ایک ساتھ لا کھڑا کیا۔

اس پورے دن کے پروگرام میں ایک تائی – چی کلاس، خوشبوئیات سے علاج کی نشستیں، فشار خون (بلڈ پریشر) کی جانچیں اور صحت مند کھانوں کو فروغ دینے والے اسٹالز لگائے گئے تھے، اور NHS فورتہ ویلی کے فروغ صحت سے متعلق نمائندے بہت سے معاملات بشمول جنسی صحت اور سگریٹ نوشی کے بارے میں مشورے دینے کے لئے دستیاب تھے۔

صحت میلہ اتنا کامیاب رہا کہ اب اسے ایک سالانہ پروگرام کے طور پر منظور کر لیا گیا ہے، اور اگلا میلہ 14 فروری 2008 کو لگے گا۔

NHS بورڈ کی کمیونٹی ہیلتھ پارٹنرشپ میں عوام کی نمائندگی کے لئے، اسکاٹ لینڈ کے سبھی NHS بورڈز کے علاقوں میں، پبلک پارٹنرشپ فورمز کی تشکیل کی گئی ہے۔

کلیک میننشائر پبلک پارٹنرشپ فورم، جس کا قیام مئی 2005 میں ہوا تھا، ہر دو مہینے پر کھلی میٹنگیں کرتی ہے اور متعدد مقامی معاملات و مسائل پر تبادلہ خیال کرچکی ہے، جس میں NHS فورتھ ویلی میں بچوں کی معالجاتی خدمات کی ترتیب نو، ، کلیک میننشائر اجتماعی صحت کی سہولت، کمیونٹی فارمیسی کے نئے معاہدے اور 2009 میں لاربرٹ میں کھلنے والا نیا فوری خدمات کا (ایکیوٹ) ہسپتال شامل ہے۔

## ڈائرکٹر کی جانب سے تازہ معلومات

'اسکاٹش ہیلتھ کونسل کی خبریں' کو پابندی سے پڑھنے والے حضرات اس معاملے میں ادارتی نظریے میں تبدیلی کو محسوس کرسکتے ہیں۔

گذشتہ شماروں میں ہم نے اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے قیام اور اپریل 2005 میں اپنے آغاز کے بعد سے یہ یقینی بنانے کے لئے کہ لوگوں کو خدمات صحت میں اپنی رائے دینے کا حقیقی موقع فراہم کیا جائے، اپنے ذریعہ کیے گئے کاموں پر وسیع تر توجہ مرکوز کی تھی۔

بہر کیف، جبکہ اسکاٹش ہیلتھ کونسل یہ یقینی بنانے میں واضح طور پر کلیدی اہمیت کا حامل ہے کہ عوام اور مریضوں کو آواز اٹھانے کا موقع ملے، ہم وسیع پیمانے پر مریضوں پر توجہ مرکوز کرنے اور عوامی شمولیت کے ایجنڈے کا محض ایک حصہ ہیں۔

NHS اسکاٹ لینڈ اور معاشرے کے درمیان حقیقی شراکت - حقیقی مشاورت کے ساتھ - کے لئے نگہداشت صحت سے متعلق پیشہ ور افراد، مریض، نگران، رضاکار جماعتوں اور عوام کا تعاون اور ان کی شمولیت ضروری ہے۔

اسی لئے ہم نے اپنے دائرہ عمل کو بڑھانے اور اسکاٹ لینڈ کے مریضوں پر توجہ اور عوامی شمولیت کے وسیع تر ایجنڈے، موجودہ مسائل کو نمایاں کرنے، کیس اسٹڈیز (سرگذشتوں)، قوانین اور رائے کو فروغ دینے کے لئے اس خبر نامے کو ایک وسیلے کے طور پر تیار کیا ہے، ساتھ ہی یہ وسیع تر پس منظر میں اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے کاموں سے متعلق معلومات بھی فراہم کرے گا۔

خبرنامے - اور اسکاٹش ہیلتھ کونسل - میں وقت کے ساتھ ساتھ تبدیلیاں جاری رہیں گی۔ اگر ہماری اس نئی جہت پر آپ کا کوئی تبصرہ ہو، یا آپ مریض کی شمولیت کی کسی مثال کو نمایاں کرنا چاہتے ہیں تو براہ کرم ہمیں [editor@scottishhealthcouncil.org](mailto:editor@scottishhealthcouncil.org) پر ای میل کریں۔

## اپنے ڈاکٹر سے ناخوش مریضوں کے لئے نیا کتابچہ

جنرل میڈیکل کونسل (عمومی طبی کونسل) کے ذریعہ اسکاٹ لینڈ کے مریضوں کے لئے ایک نیا کتابچہ شائع کیا گیا ہے، جس میں اس بات کی وضاحت کی گئی ہے کہ اگر وہ اپنے ڈاکٹر کے طبی عمل سے ناخوش ہیں تو کیا کریں۔

جنرل میڈیکل کونسل نے اپنے طریقہ کار کے بارے میں معلومات تک مریضوں کی رسائی کو بہتر بنانے کی جاری مہم کے تحت ان معلومات کو شائع کیا ہے۔ اس کتابچے کو اسکاٹ لینڈ میں NHS کے سبھی کمپینٹ آفیسرز (شکایات سے متعلق افسر) کو بھیجا جائے گا تاکہ اس سے انہیں ان مریضوں کی اعانت میں مدد ملے جنہیں انفرادی ڈاکٹروں کے بارے میں تشویش ہے۔

NHS سے متعلق زیادہ تر شکایات کا نپٹارہ NHS کے ضابطہ شکایات کے ذریعہ کیا جاتا ہے، اور ہیلتھ رائٹس انفارمیشن اسکاٹ لینڈ (صحت سے متعلق حقوق کی معلومات برائے اسکاٹ لینڈ) کے ذریعہ پورے NHS میں استعمال کے لئے اس کے بارے میں معلومات فراہم کی جاتی ہیں۔ جنرل میڈیکل کونسل کا کتابچہ ان معلومات کے ساتھ استعمال کے لئے تیار کیا گیا ہے، اور یہ مریضوں اس ضمن میں مشورہ فراہم کرتا ہے کہ اگر ان کے خیال میں ڈاکٹر پریکٹس کے لئے موزوں نہیں ہے یا مریضوں کے لئے خطرہ ثابت ہوسکتا ہے تو وہ کیا کریں۔ اگر مریض اپنی تشویشات پر تبادلہ خیال کرنا چاہے یا اسے معلوم نہ ہو کہ آیا ڈاکٹر کی اطلاع دی جائے یا نہیں تو اس میں اس کے لئے ایک نمبر شامل ہے۔

اس کتابچے میں مریضوں کے لئے اسکاٹ لینڈ کی دیگر تنظیموں، بشمول آزادانہ مشورے اور امدادی خدمت اور اسکاٹش پبلک سروس اومبڈسمین کے بارے میں بھی معلومات شامل ہیں جو ان کی شکایت کے سلسلے میں مشورے اور مدد فراہم کرسکتے ہیں۔

اس کی کاپیاں، General Medical Council, 5th floor, The Tun, 4 Jackson's Entry, Edinburgh EH8 8PJ (ٹیلیفون 0131 525 8700) سے حاصل کی جاسکتی

ہے۔

## اسکاتش ایگزیکٹو نے پیشنٹ ایکسپریئنس (مریضوں کے تجربے سے متعلق) پروگرام شروع کیا

اسکاتش ایگزیکٹو نے حاصل ہونے والی خدمات کے بارے میں مریضوں کے تجربات اور اس میں اصلاح کے طریقوں سے متعلق ایک انتہائی اہم نیا پروگرام شروع کیا ہے۔

سابقہ کاموں کو آگے بڑھانا - بشمول اسکاتش ہیلتھ کونسل کے ذریعہ جمع کردہ معلومات - مریضوں سے خدمات کے سلسلے میں ان کے تجربات کے بارے میں پوچھا جائے گا، جس میں مثال کے طور پر یہ شامل ہوگا کہ آیا وہ اپنی نگہداشت سے متعلق فیصلہ سازی میں شریک ہوتے ہیں، آیا ان کی ترجیحات کا احترام کیا جاتا ہے، اور ان کے خیال میں اسپتال میں اقامت کا معیار کیسا ہے۔

ان تمام معلومات کو NHS بورڈ کے کاموں سے متعلق موجودہ پروگراموں کے حصے کے طور پر استعمال کیا جائے گا، جسے زمینی سطح پر مریضوں کے تجربے کو بہتر بنانے کے لئے سال بہ سال آگے بڑھانے کے واسطے اسکاتش ہیلتھ کونسل اور NHS کوالٹی امپروومنٹ اسکات لینڈ کا تعاون حاصل ہوگا۔

وزیر صحت اینڈی کیر نے کہا کہ: "اپنے مریضوں کو بہتر معیار کا علاج اور نگہداشت فراہم کرنا NHS اسکات لینڈ کو اولین ترجیح ہے اور صحت سے متعلق پیشہ ور افراد کے لئے اپنے ذریعہ فراہم کی جانے والی خدمات کو بہتر بنانے کے لئے مریضوں کے خیالات انتہائی اہم ہیں۔"

"مقامی اور قومی سطح پر متعدد کارآمد سروے کیے گئے ہیں، اور ان سے پتہ چلتا ہے کہ مریض NHS سے حاصل ہونے والی خدمات کو اہمیت دیتے ہیں۔"

"NHS بورڈز حل طلب معاملات سے متعلق معلومات، جیسے اسکاتش ہیلتھ کونسل اور اسکاتش پبلک سروسز اومبڈسمین کی جانب سے حاصل ہونے والی معلومات پر کارروائی کرتے ہیں۔ میں یہ یقینی بنانا چاہتا ہوں کہ اس بہتر طرز عمل کا اشتراک کیا جائے، اور ملک کے ایک حصے سے پورے اسکات لینڈ کے باقی حصے سبق حاصل کریں۔"

"اسی لیے ہم اس بڑے پروگرام کو NHS بورڈز اور دیگر تنظیموں کے اشتراک سے تیار کر رہے ہیں، تاکہ ہم اپنی معلومات کا اشتراک کریں، مریضوں اور نگرانوں سے ان کے اپنے تجربات کے بارے میں معلومات حاصل کرسکیں اور ان کی بنیاد پر ایسی تبدیلیاں کرسکیں جو مریضوں کی نگہداشت کو بہتر بنانے میں حقیقی طور پر کارآمد ہو۔"

اسکاتش ہیلتھ کونسل کے چیئرمین برائن بیکم، نے کہا کہ: "مریضوں کی باتیں سن کر اور ان کے اپنے تجربات سے سبق حاصل کر کے کہ ان کے خیال میں کیا کارآمد ہے اور کیا نہیں، ہم یہ یقینی بنا سکتے ہیں کہ خدمات میں لگاتار بہتری آتی رہے اور ان کی ضروریات کی تکمیل ہوتی رہے۔"

"اسکاتش ہیلتھ کونسل یہ یقینی بنانے کا پابند ہے کہ مریضوں کو خدمات صحت میں اپنی رائے دینے کا حقیقی موقع حاصل ہو اور ہم اس پروگرام کی تیاری کا خیر مقدم کرتے ہیں جو ہمارے خیال میں ان بہتر کاموں پر مبنی ہے جو NHS بورڈز کے ذریعہ پورے اسکات لینڈ میں کیا جا رہا ہے۔"

## نسلی مساوات سے متعلق ذمہ داری (جینڈر ایکویٹی ڈیوٹی) - اسکاٹ لینڈ میں NHS کے لئے اس کے کیا معنی ہونگے؟

6 اپریل 2007 کو، جینڈر ایکویٹی ڈیوٹی (GED) نافذ ہوا، جو جنسی مساوات کے قانون میں سیکس ڈسکریمینیشن ایکٹ (جنسی امتیاز کے قانون) کے نفاذ کے بعد سے سب سے بڑی تبدیلی ہے۔ اس ذمہ داری کا مطلب ہے کہ تمام مندرجہ سرکاری ادارے، بشمول اسکاٹ لینڈ کے NHS، کے لئے اس بات کا اظہار ضروری ہے کہ وہ مرد اور عورت، بشمول جنس تبدیل کرنے والے افراد کے ساتھ مساوی سلوک کرے گا۔

موجودہ قانون کے تحت، کوئی شخص جسے محسوس ہوتا ہو کہ اس کے ساتھ غیر منصفانہ برتاؤ ہوا ہے، اسے ایک ملازمت سے متعلق ٹریبیونل میں امتیاز کو ثابت کرنا ہوگا۔ 6 اپریل 2007 سے، یہ یقینی بنانا NHS بورڈز کی ذمہ داری ہے کہ وہ فعال طور پر نسلی مساوات کو فروغ دے رہے ہیں۔ NHS اسکاٹ لینڈ سے توقع کی جائے گی کہ:

- غیر قانونی جنسی امتیاز اور ایذا رسانی کو ختم کرے
- خاتون اور مرد کے درمیان مواقع کی برابری کو فروغ دے۔

اسکاٹ لینڈ کے NHS بورڈز یہ یقینی بنائیں گے کہ خدمات کا طرز و انداز، تیاری اور فراہمی ایسی ہو جو لڑکیوں اور لڑکوں، خواتین اور مردوں، بشمول جنس تبدیل کرنے والوں کی مختلف ضروریات کی تکمیل کرتی ہوں۔ اس فرض کا اطلاق ابتدائی، ثانوی اور اعلیٰ نگہداشت سے متعلق عملے اور صارفین خدمات دونوں پر ہوتا ہے۔

اب سے، NHS کے لئے بطور ایک اجر اپنے ملازمت سے متعلق اعمال اور عملے کی وسیع تر ضروریات میں اس کا خیال رکھنا ہوگا جس میں تربیت، ترقی، مساوی رسائی اور مساوی تنخواہ شامل ہیں۔ خدمات کی منصوبہ بندی، بحالی، عملے کے نظم و نسق، تربیت، نگہداشت کی فراہمی، خدمات کی جانچ پڑتال، نگرانی اور تشخیص میں نسلی مساوات کو شامل کرنے کی ضرورت ہے۔ نسلی مساوات کی ذمہ داری کے تحت ملازمت سے متعلق ایسا طرز عمل اپنانا چاہئے جو پیشہ ورانہ تفریق کا مقابلہ کرے اور خواتین کو ان کے امکانات تک پہنچنے کی راہ کی رکاوٹوں کو دور کرے، جیسے لچکدار طور پر کام کرنے کی سہولت کا فقدان۔

فیئر فار آل - جینڈر (سبھی کے لئے منصفانہ - جنس)، ایکویٹی ایڈجسٹمنٹ کمیشن اسکاٹ لینڈ اور NHS اسکاٹ لینڈ کا ایک مشترکہ پروجیکٹ ہے، جو NHS بورڈز کو نسلی مساوات کی پابندی کو نافذ کرنے میں مدد کرتی ہے تاکہ صارفین خدمت اور عملے کے لئے ضوابط کے بجائے عملی کارروائیوں کے ذریعہ مثبت نتائج فراہم کیے جائیں۔

- اس ذمہ داری کی تکمیل کے لئے NHS بورڈز کو درج ذیل کرنا ہوگا:
01. اس بات کی معلومات جمع کرنا کہ کس طرح ان کے کام خواتین اور مرد کو متاثر کرتے ہیں۔
  02. ملازمین، صارفین خدمت، ٹریڈ یونینوں اور دیگر شراکت داروں سے رابطہ کرنا۔
  03. خواتین اور مردوں پر پالیسیوں اور کارروائیوں کے مختلف اثرات کی تشخیص اور ان معلومات کو اپنے کاموں میں بہتری کے لئے استعمال کرنا۔
  04. ترجیحات کی شناخت اور نسلی مساوات کے نشانوں کا تعین۔
  05. نسلی مساوات کے نشانوں کے حصول کے لئے منصوبہ بندی اور کارروائی کرنا۔
  06. نسلی مساوات کی اسکیم شائع کرنا، سالانہ رپورٹ تیار کرنا اور ہر تین سال پر پیش رفت پر نظر ثانی کرنا۔
  07. مساوی تنخواہ کا بیان شائع کرنا (اگر ان کے یہاں 150 سے زیادہ عملے ہوں) اور ہر تین سال پر پیشرفت کی رپورٹ دینا۔
- NHS بورڈز کو مساوات اور خدمات میں بہتری کو فروغ دینے کے لئے جنس سے متعلق اسکیموں کی فراہمی میں مدد کے لئے اب NHS کا جنس پر مرکوز رہنما دستاویز [www.eoc.org.uk/fairforallgender](http://www.eoc.org.uk/fairforallgender) پر دستیاب ہے۔ مزید معلومات کے لئے فیئر فار آل - جینڈر میں ماریس او ریلی سے 0141 245 1817 پر رابطہ کریں۔

سالانہ نظر ثانی میں

اسکاٹش ہیلتھ کونسل کی توصیف

اسکاٹش ہیلتھ کونسل یہ یقینی بنانے میں اہم کردار ادا کرتا ہے کہ مریضوں کو اپنے زیر استعمال خدمات میں آئندہ ہونے والی ترقی اور ان کی اپنی نگہداشت سے متعلق فیصلوں میں پراثر طور پر رائے دینے کا موقع ملے۔

یہ وزیر برائے صحت و اجتماعی نگہداشت اینڈی کیر کا نظریہ تھا جنہوں نے جنوری میں اسکاٹش ہیلتھ کونسل کی پہلی سالانہ نظر ثانی کی صدارت کی تھی۔ اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے چیئر مین برائن بیگوم نے وزیر محترم اور اسکاٹ لینڈ کے سرکاری نمائندوں کے سوالات کا جواب دینے سے پہلے اپنی تقریر میں اپنے پہلے سال کے دوران تنظیم کے کاموں اور حصولیابیوں کا خاکہ پیش کیا۔ اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے ڈائریکٹر رچرڈ ٹورس اور اعلیٰ انتظامی ٹیم کے دیگر ممبران بھی سوالات کا جواب دینے کے لئے موجود تھے۔

وزیر برائے صحت و سماجی نگہداشت نے عوامی لحاظ سے انہیں بنیادوں پر اسکاٹش ہیلتھ کونسل کا جائزہ لینے کا فیصلہ کیا جس پر انہوں نے NHS بورڈز کا جائزہ لیا تھا اور انہوں نے NHS کے عملے اور مریضوں سے یہ معلوم کرنے کے لئے ملاقات کی کہ ان کے خیال میں اپنے پہلے سال کے دوران اسکاٹش ہیلتھ کونسل کی کارکردگی کیسی رہی۔

برائن بیگوم نے کہا کہ: "یہ ہمارے لئے اپنی ابھی تک کی پیشرفت اور مستقبل کے منصوبوں سے وزیر محترم کو آگاہ کرنے کا ایک گراں قدر موقع تھا۔ مجھے اس بات کی بہت خوشی ہے کہ انہوں نے پہلے سال کے دوران ہماری اس حقیقی پیشرفت کا اعتراف کیا اور NHS اسکاٹ لینڈ کے ذریعہ لوگوں کو شریک کرنے کے طریقوں میں اصلاح کرنے میں ہماری مدد کو قدر کی نگاہ سے دیکھا۔"

## NHS بورڈز کے لئے خود احتسابی کا نیا طریقہ

اسکاٹش ہیلتھ کونسل نے NHS کے ذریعہ مریضوں، نگرانوں اور عوام کو خدمات صحت میں شریک کرنے کے عمل کی تشخیص کے طریقے میں ترمیم کی ہے۔

اب NHS بورڈز کو نئے طریقے سے خود احتسابی کا عمل مکمل کرنا ہوگا، جو وزیر صحت کے ذریعہ نگہداشت صحت کے لئے مقرر کردہ کلیدی نشانوں سے مربوط ہوگا۔

اس نئے طریقے کے تحت، اسکاٹش ہیلتھ کونسل NHS بورڈز سے اس بات کی معلومات جمع کرے گا کہ انہوں نے متعدد موجودہ نشانوں کی تکمیل کے لئے کس طرح مقامی برادریوں کے ساتھ کام کیا، جس میں مریضوں کے تجربات اور شکایات سے لے کر سگریٹ نوشی بند کرنے اور وقت انتظار تک سبھی کچھ شامل تھا۔

گذشتہ سال کی طرح، اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے جائزے سے ہیلتھ منسٹر کو ہر NHS بورڈ کے جائزے کے لئے مواد حاصل ہوگا۔

اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے جائزے اور تبصرے کے منتظم رچرڈ برویسٹر نے کہا کہ: "گذشتہ سال پہلی بار اسکاٹش ہیلتھ کونسل نے NHS بورڈ کا جائزہ لیا اور، اگرچہ ہمارے ذریعہ جمع کردہ معلومات انتہائی مفید تھے، تاہم اس کے ذریعہ ایک جامع قومی تصویر پیش کرنا دشوار تھا کیونکہ مریضوں اور عوام پر توجہ کی مثالیں پیش کرنا NHS بورڈز کی صوابدید پر تھا۔

"اس نئی کوشش کا مطلب ہے کہ ہم یکساں نشانوں کے تحت سبھی NHS بورڈز کا جائزہ لیں گے، جبکہ انہیں بدستور مخصوص اقدامات کو نمایاں کرنے کا موقع فراہم کریں گے جو انہوں نے اپنے کاموں میں عوام کو شامل کرنے کے لئے کیے ہیں۔

"واضح پیمانوں کے استعمال پر زیادہ زور دے کر اور NHS بورڈز کو ایسے علاقوں کی شناخت اور فروغ میں مدد کر کے جہاں وہ مریضوں پر مزید مرکوز خدمات فراہم کر سکیں، جس سے سال بہ سال اصلاحات کرنا اور اس بات کے اظہار میں آسانی ہو جائے گی کہ انہیں مہیا کیا گیا ہے۔"

## سمعی آلات کی خدمات کے سبب مریضوں کی آواز سنا جانا

NHS شیٹلینڈ میں کلینیکل سائیکالوجی (طبی نفسیات) کے سربراہ، کرس براؤن نے بیان کیا کہ کس طرح مریضوں نے جزیرے میں صوتی خدمات میں انقلاب لانے میں مدد کی۔

2004 سے پہلے شیٹلینڈ کی بہری اور سمعی نقص والی برادری کو ایک دورہ کرنے والی خدمت سے استفادہ کرنا پڑتا تھا جو ہر دو مہینے میں ابردین سے جائز پر آتی ہے۔ بہر کیف، اس سال NHS شیٹلینڈ کو آڈیولوجی کا ایک نیا شعبہ قائم کرنے اور ایک کل وقتی آڈیولوجسٹ کی تقرری کرنے کے لئے مالی مدد حاصل ہوئی۔

ایک ابتدائی عوامی میٹنگ کے بعد، ہم نے صوتیات سے متعلق (آڈیولوجیکل) ورکنگ گروپ قائم کیا جس میں سمعی نقص والے لوگ اور نگہداشت صحت سے متعلق پیشہ ور افراد تھے۔

اس طریقے سے خدمات فراہم کرنے والوں اور متوقع صارفین کو ایک ساتھ لاکر، ہم مریضوں کو خدمات کی تشکیل کو براہ راست متاثر کرنے کا موقع فراہم کرسکے۔ مثال کے طور پر، صوتی آلات کا استعمال کرنے والے صارفین ایک شعبہ چاہتے تھے جو بچوں کو سہولت فراہم کرسکے اور منصوبے کے خاکے میں اسی کے مطابق تبدیلی کی گئی۔

مئی 2005 میں، ایک بالکل نیا تمام آلات سے مزین شعبہ وجود میں آگیا اور اس میں ایک کل وقتی آڈیولوجسٹ، جیکی بے ووڈ کی تقرری کی گئی۔

جیکی اور میں نے اگلے چھ مہینے خدمت کو مقامی برادری کی ضرورت کے عین مطابق بنانے میں لگائے۔ ورکنگ گروپ کی میٹنگیں جاری رہیں اور بہرے اور سمعی دشواری والی برادری کے اراکین کے ساتھ کارروائی کا جائزہ لینے کا ایک عمل کیا گیا۔ اس سے مریض کو سمعی دشواری محسوس کرنے کے وقت سے لے کر موزوں سمعی آلہ لگائے جانے تک قدم بہ قدم رہنمائی حاصل ہوئی۔

پھر ہم نے شیٹلینڈ کے مریضوں کی خصوصی ضروریات اور حالات کی تکمیل کے لئے مقامی مریضوں سے متعلق ایک لائحہ عمل تیار کیا، اور اس عمل کے غیر ضروری اقدامات کو حذف کر دیا۔

نہ صرف مریضوں اور خدمات صحت کے عملوں کو ہی خدمت کو چلانے کے بہترین طریقوں پر تبادلہ خیال کا موقع دیا گیا بلکہ، ہر شخص کو معلوم تھا کہ مریضوں کے علاج کے دوران کب کیا ہونے والا ہے۔

اس خدمت کا باضابطہ آغاز اکتوبر 2005 میں ہوا اور ہم لگاتار مقامی صارفین خدمت سے ملاقاتیں کرتے رہے ہیں۔

ہمارا تازہ ترین اقدام NHS کے عملے کے لئے بہرے لوگوں سے متعلق ایک پورے دن کا تربیتی پروگرام ہے۔ اس میں سمعی آلات استعمال کرنے والے صارفین تربیت میں شریک لوگوں کو بہرے ہونے اور سمعی دشواریوں سے وابستہ تجربات سے آگاہ کریں گے۔ مندوبین بھی اس بات کے عملی تجربے کے لئے دو گھنٹے تک اپنے کانوں کو بند رکھیں گے کہ واقعتاً بہرا ہونا کیا ہوتا ہے۔ مندوبین کے ابتدائی تبصرے بہترین تھے اور ہمیں امید ہے کہ وہ اپنی سیکھی گئی باتوں کو عملی میدان میں استعمال کریں گے اور مریضوں کے لئے حقیقی فرق پیدا کریں گے۔

تجدید شدہ خدمات سے ڈرامائی نتائج حاصل ہوئے۔ تجدید سے پہلے کی خدمات میں مریضوں کو ایک سمعی آلہ دیا جاتا تھا (یکطرفہ تنصیب)۔ زیادہ تر معاملات میں یہ ایک ایسا لوگ سمعی آلا تھا جو پرانے ہائی - فائی ایمپلیفائر کی طرح کا تھا۔ جدید خدمت میں مریض کو ضرورت ہونے پر، ہر کان کے لئے ایک سمعی آلہ پیش کیا جاتا ہے (دوطرفہ تنصیب)۔ آج کل تو سمعی آلات میں باقاعدگی کے ساتھ ڈیجیٹل کمپیوٹر ٹکنالوجی استعمال ہوتی ہے تاکہ آڈیولوجسٹ سمعی آلے کے صوتی حجم کو ہر فرد کے لئے موزوں بنا سکے۔

نئی خدمت کے پہلے سال میں 190 مریضوں کو ڈیجیٹل سمعی آلات لگائے گئے اور ان میں سے لگ بھگ دو تہائی دونوں کانوں میں لگے تھے - جو ایک کان میں لگنے والے ان 45 اینالوگ آلات سے بہت آگے

تھے جو خدمت کی جدید کاری سے پہلے لگائے گئے تھے۔ جیکی نے اس میں ٹینٹس اور بیلنس کلینکس کو شام کرنے کے لئے بھی خدمت کو وسعت دی ہے۔

اس پورے پروجیکٹ کے دوران ہم نے ورکنگ گروپ کے ذریعہ لگاتار سمعی آلات استعمال کرنے والے صارفین سے ملاقات کی۔ ہم میں سے ان لوگوں کے لئے، جو سمعی آلات کا استعمال نہیں کرتے ہیں، یہ ایک بہت بڑی مدد تھی جس کے ذریعہ ہم لگاتار مریضوں پر توجہ دے سکے، ساتھ ہی یہ بھی یقینی بناتے رہے کہ بہرے اور سمعی نقص والی برادری کو باخبر رکھا جائے اور وہ ترقیات کو متاثر کرسکیں۔

اس کے اور پورے اسکاٹ لینڈ میں مریضوں کی شمولیت کی بہتر مثالوں کے بارے میں مزید معلومات کے لئے، [www.scottishhealthcouncil.org](http://www.scottishhealthcouncil.org) "کیس اسٹڈی" (سرگذشت کا مطالعہ) والا حصہ دیکھیں۔

اس کے اور پورے اسکاٹ لینڈ میں مریضوں کی شمولیت کی بہتر مثالوں کو نمایاں کرنے والی سرگذشتوں کے بارے میں مزید معلومات کے لئے، [www.scottishhealthcouncil.org](http://www.scottishhealthcouncil.org) پر "کیس اسٹڈیز" (سرگذشت) والا حصہ دیکھیں۔

## آئندہ ہونے والے پروگرامز

مئی

بروز بدھ 16 مئی

انسٹی ٹیوٹ آف ہیلتھ کیئر منیجمنٹ اسکاٹ لینڈ

1 دن کا سیمینار - شکایات کا نیٹارہ

ویسٹر ووڈ ہوٹل، کمبرنالڈ

مزید معلومات کے لئے جائیں: <http://www.ihmscotland.co.uk>

جنسی صحت:

احترام اور ذمہ داری کے بعد دوسالوں کی پیش رفت کیا ہے؟

مزید معلومات کے لئے جائیں: <http://www.holyrood.com/conference.asp>

فائیو اسٹرک نیٹ ورک پبلک انوالومنٹ پروگرام

برائے نگران و مریضان

روتھز ہال، گلینور تھیس

مزید معلومات کے لئے جائیں: [www.dwfchp.scot.nhs.uk](http://www.dwfchp.scot.nhs.uk)

بروز جمعرات 31 مئی

معذوری مساوات کی ذمہ داری سے متعلق معلوماتی اجلاس

ایڈنبرگ

مزید معلومات کے لئے جائیں: [www.drc-gb.org](http://www.drc-gb.org)

جون

بروز منگل 12 جون اور بروز بدھ 13 جون

21 ویں صدی کے لئے نگہداشت صحت کی فراہمی - NHS اسکاٹ لینڈ کا پروگرام

SECC گلاسگو

مزید معلومات کے لئے جائیں: [www.nhsscotlandevent.com](http://www.nhsscotlandevent.com)

جمعرات، 14 جون

اسکاٹش ہیلتھ کونسل میٹنگ

انور نیس (مقام کا تعین باقی ہے)

مزید معلومات کے لئے کیتھرین ٹیٹ سے رابطہ کریں

ٹیلیفون: 0141 225 6899،

ای میل: [catherine.tait@scottishhealthcouncil.org](mailto:catherine.tait@scottishhealthcouncil.org)

معذوری مساوات کی ذمہ داری سے متعلق معلوماتی اجلاس

اوبان

مزید معلومات کے لئے جائیں: [www.drc-gb.org](http://www.drc-gb.org)

بروز بدھ 20 جون

اسکاٹش ہیلتھ کونسل کا گریمپن آفس 'ہارڈ ٹو ریچ' (رسائی میں دشواری) پروگرام

مزید معلومات کے لئے ایلائن کارڈونو سے رابطہ کریں: (ٹیلیفون، 01224 559 444)

ای میل [elaine.cardno@scottishhealthcouncil.org](mailto:elaine.cardno@scottishhealthcouncil.org)

بروز جمعہ 22 جون

ابرڈین شہر میں صحت اور بے گھری اور ابرڈین شائر میں صحت اور نسلیت پر رابرٹ گورڈن یونیورسٹی

کی تحقیق کے نتائج۔

رابرٹ گورڈن یونیورسٹی، ابرڈین

مزید معلومات کے لئے روزمیری ہل سے رابطہ کریں (ٹیلیفون: 0141 225 6876، ای میل:  
([rosemary.hill@scottishhealthcouncil.org](mailto:rosemary.hill@scottishhealthcouncil.org))

## اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے دفاتر

قومی آفس،

Delta House, 50 West Nile Street,  
0141 241 6308: ٹیلیفون: Glasgow G1 2NP

مشرقی علاقہ

Scottish Health Council Borders, 71 High Street,  
Galashiels TD1 1RZ  
01896 661420: ٹیلیفون:

Scottish Health Council Fife, Hayfield Clinic,  
Hayfield Road, Kirkcaldy,  
Fife KY2 5AD  
01592 200555: ٹیلیفون:

Scottish Health Council  
Forth Valley,  
46 Barnton Street,  
Stirling FK8 1NA  
01786 471550: ٹیلیفون:

Scottish Health Council Lothian, Stevenson House, First Floor,  
555 Gorgie Road,  
Edinburgh EH11 3LG  
0131 537 8545: ٹیلیفون:

Scottish Health Council Tayside, Ground Floor, Argyll House,  
Marketgate,  
Dundee DD1 1QP  
01382 229842: ٹیلیفون:

شمالی علاقہ

Scottish Health Council Grampian, Westburn House, Foresterhill, Westburn  
Road, Aberdeen AB25 2XG  
01224 559444: ٹیلیفون:

Scottish Health Council Highland, Larch House,  
Stoneyfield Business Park, Inverness IV2 7PA  
01463 723930: ٹیلیفون:

Scottish Health Council Orkney, Unit 2,  
Stromness Business Centre,  
Back Road,  
Stromness, Orkney KW16 3AW  
01856 852957: ٹیلیفون:

Scottish Health Council Shetland, Administration Offices,  
Montfield Hospital, Burgh Road,  
Lerwick ZE1 0LA

ٲيليفون: 01595 741260

Scottish Health Council  
Western Isles, 4 Harbour View,  
Cromwell Street Quay,  
Stornoway, Isle of Lewis HS1 2DF  
ٲيليفون: 01851 703292

مغربي علاقہ

Scottish Health Council  
Ayrshire and Arran,  
42 Lister Street,  
Crosshouse Hospital,  
Crosshouse,  
Kilmarnock  
KA2 0BB  
ٲيليفون: 01563 825801

Scottish Health Council  
Dumfries and Galloway,  
11 Buccleuch Street,  
Dumfries  
DG1 2AT  
ٲيليفون: 01387 261222

Scottish Health Council  
Greater Glasgow and Clyde  
44 Florence Street,  
Glasgow  
G5 0YZ  
ٲيليفون: 0141 429 7545

Scottish Health Council Lanarkshire,  
Airbles Road,  
Motherwell ML1 3FE  
ٲيليفون: 01698 250131

آپ ہماری ویب سائٹ پر اس دستاویز کو پڑھ اور ڈاؤن لوڈ کر سکتے ہیں۔ ہم یہ معلومات درج ذیل طریقے سے بھی فراہم کر سکتے ہیں:

- بذریعہ میل
- بڑے حروف میں
- آڈیو ٹیپ یا سی ڈی کی شکل میں
- بریل میں، اور
- دوسری زبانوں میں

ہم اس خبر نامے پر  
آپ کے تبصروں اور رائے  
کا خیر مقدم کرتے ہیں  
- براہ کرم رابطہ کریں  
راب میک فیل،

ٹیلیفون: 0141 225 6992  
ای میل: [editor@scottishhealthcouncil.org](mailto:editor@scottishhealthcouncil.org)